フィーダー養成講座

【必修履修科目】 全15コマ

	日時	曜	時間	講師	内容
1	8月29日	土	15:00-16:30	春日幸三	ろう通訳学概論
2			17:00-18:30	馬場博史	ろう通訳学各論 通訳事前準備、フィーダーとの連携等
3	8月30日	日	13:10-14:40	木村晴美	通訳演習（1）
4			15:00-16:30		通訳演習（2）
5	9月13日	日	13:10-14:40	下谷奈津子	ろう通訳学各論　フィーダーとしての役割
6	9月26日	土	08:50-10:20	野口岳史	通訳演習（3）
7			10:30-12:00		通訳演習（4）
8			13:10-14:40	川上　恵	通訳論（1）通訳概論Ⅰ
9			15:00-16:30	川上　恵	通訳論（2）通訳概論Ⅱ
10			17:00-18:30	高木真知子	デマンド・コントロール（1）
11	10月17日	土	17:00-18:30	高木真知子	デマンド・コントロール（２）
12	10月18日	日	13:10-14:40	*	通訳実習（1）
13			15:00-16:30		通訳実習（2）
14	11月7日	土	13:10-14:40	*	通訳実習（3）
15			15:00-16:30		通訳実習（4）

【任意履修科目】 1コマ　1,200円（一般）　1,000円（サポーター）

	日時	曜	時間	講師	内容
-	7月25日	土	13:10-14:40	市田泰弘	対照言語学　～翻訳の見地から～(1) 日本手話と日本語
-			15:00-16:30	市田泰弘	対照言語学　～翻訳の見地から～(2) 日本手話と日本語
-	8月29日	日	13:10-14:40	木村晴美	「翻訳」とは何か
-	8月30日	日	17:00-18:30	宮澤典子	通訳の歴史
-	9月13日	日	10:30-12:00	前川和美	ろう通訳学各論 経験から学ぶ心構え、通訳倫理等
-	9月27日	日	08:50-10:20	川上　恵	通訳論（3）手話通訳者のあり方
-			10:30-12:00	川上　恵	通訳論（4）ろう通訳者の役割
-	10月17日	土	13:10-14:40	川上　恵	通訳論（5）社会言語学視点の手話通訳分野Ⅰ
-			15:00-16:30	川上　恵	通訳論（6）社会言語学視点の手話通訳分野Ⅱ
-	10月18日	日	08:50-10:20	川上　恵	通訳論（7）手話通訳トレーニング方法
-			10:30-12:00	川上　恵	通訳論（8）チーム通訳の重要性 （ろう&ろうとろう&聴）
-	11月14日	土	13:10-14:40	川上　恵	通訳論（9）事例検討Ⅰ　～状況の分析と判断～
-			15:00-16:30	川上　恵	通訳論（10）事例検討Ⅱ　まとめ
-			17:00-18:30	川上　恵	通訳コーディネート論
-			19:00-20:30	飯泉菜穂子	通訳に対する評価方法

※本事業は、日本財団の「日本手話に特化した翻訳・通訳技術向上支援事業」として実施されるものです。